ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

TD

КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
GENERAL

TD/B/WP/210
18 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Рабочая группа по стратегическим рамкам и бюджету по программам

Пятьдесят вторая (возобновленная) сессия
Женева, 8-12 июня 2009 года

ДОКЛАД РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО СТРАТЕГИЧЕСКИМ РАМКАМ И БЮДЖЕТУ ПО ПРОГРАММАМ О РАБОТЕ ЕЕ ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ (ВОЗОБНОВЛЕННОЙ) СЕССИИ,

проходившей во Дворце Наций в Женеве 8-12 июня 2009 года

СОДЕРЖАНИЕ

Стр.

I. СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ 2

II. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ 6

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ 7

Приложения

I. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Рабочей группы 9

II. Участники сессии 10

GE.09-51034 (R) 260609 260609

I. СОГЛАСОВАННЫЕ ВЫВОДЫ

Рабочая группа

1. *выражает крайнее неудовлетворение* по поводу того, что бюджетная брошюра не была представлена государствам-членам до совещания Рабочей группы; выражает далее обеспокоенность в связи с тем, что неформальный бюджетный документ содержит ряд несоответствий и он не был распространен достаточно заблаговременно, для того чтобы государства-члены могли должным образом рассмотреть его; в связи с этим просит органы секретариата, отвечающие за вопросы бюджета по программам, обеспечить предоставление всей возможной поддержки, для того чтобы Рабочая группа могла полностью выполнить свою работу, в том числе посредством своевременного представления документации, и просит Председателя Совета по торговле и развитию рассмотреть возможность довести соответствующую точку зрения до сведения Председателя Генеральной Ассамблеи при препровождении мнений Рабочей группы по этим вопросам Генеральной Ассамблее;

2. *выражает свою обеспокоенность* в связи с тем, что мнения и рекомендации участников пятьдесят второй сессии Рабочей группы, содержащиеся в документах TD/B/WP/209 и TD/B/WP/L.135/Rev.1, были недостаточно учтены в посвященном ЮНКТАД разделе бюджетной брошюры, содержащейся в документе A/64/6 (Sect. 12) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, и настоятельно призывает компетентные органы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций рассмотреть возможность отражения этих мнений и рекомендаций в одобренном бюджете ЮНКТАД на двухгодичный период 2010-2011 годов;

3. *рекомендует* Совету по торговле и развитию приступить к процессу укрепления Рабочей группы в целях более эффективного содействия подготовке разделов ЮНКТАД в стратегических рамках и бюджете по программам в рамках более широкого бюджетного процесса Организации Объединенных Наций; в связи с этим просит секретариат подготовить для рассмотрения Советом по торговле и развитию на его следующей очередной сессии комплексное предложение по укреплению Рабочей группы с учетом соответствующих правил, положений и практики Организации Объединенных Наций, а также расписания посвященных бюджетным вопросам совещаний в Нью-Йорке, предельных сроков представления бюджетных документов и необходимости тесного взаимодействия с соответствующими органами Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке;

4. *выражает свою признательность* за усилия Генерального секретаря ЮНКТАД по полному осуществлению положений пункта 183 Аккрского соглашения и соответствующих решений Совета по торговле и развитию и с обеспокоенностью отмечает, что они не нашли полного отражения в бюджетной брошюре; в связи с этим Рабочая группа просит соответствующие органы Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций обеспечить четкое отражение в бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов факта недавнего открытия субсчета для Специальной группы по сырьевым товарам и четко указать в органиграмме ЮНКТАД, что Специальная группа по сырьевым товарам в рамках подпрограммы 3 подотчетна непосредственно Генеральному секретарю ЮНКТАД;

5. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД и далее обеспечивать полное и добросовестное осуществление Аккрского соглашения, в том числе, в частности, соответствующих положений, касающихся развивающихся стран с особыми потребностями;

6. *признает*, что 12 новых должностей, выделенных ЮНКТАД в рамках укрепления направления деятельности Организации Объединенных Наций, связанного с развитием, в соответствии с резолюцией 63/260 Генеральной Ассамблеи, могут внести вклад в повышение эффективности осуществления ЮНКТАД Аккрского соглашения, и просит Генерального секретаря ЮНКТАД должным образом применить принцип справедливого географического распределения в соответствии с пунктом 3 статьи 101 Устава Организации Объединенных Наций и уделить надлежащее внимание недопредставленным государствам-членам для обеспечения большей географической и гендерной сбалансированности кадрового состава ЮНКТАД; просит далее секретариат ежегодно представлять обновленную информацию о составе персонала ЮНКТАД в разбивке по признаку гражданства, классам должностей и гендерному признаку очередным сессиям Совета по торговле и развитию;

7. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить, чтобы ресурсы, предоставленные Генеральной Ассамблеей для направления деятельности, связанного с развитием, использовались также для укрепления сотрудничества Юг-Юг в свете положений пункта 43 Аккрского соглашения, и прежде всего для пункта "специальные программы" в подпрограмме 5;

8. ссылаясь на пункты 171, 212 и 215 Аккрского соглашения и подчеркивая, что техническое сотрудничество является третьим направлением деятельности ЮНКТАД, *просит* Генерального секретаря обеспечить полное укомплектование Группы по техническим услугам и выделение ей надлежащих ресурсов для выполнения ею

дополнительных координационных обязанностей на основе Аккрского соглашения, включая представление программ технической помощи ЮНКТАД для включения в рамочные программы Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

9. *ссылается* на согласованные выводы Рабочей группы, в частности на пункт 4 документа TD/B/WP/L.25, и на пункт 41 Аккрского соглашения, в котором ЮНКТАД было предложено укрепить свой особый подход к потребностям наименее развитых стран и Африки во всех областях своего мандата; выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что ресурсы для Отдела Африки, наименее развитых стран и специальных программ остаются явно недостаточными, что серьезно препятствует работе Отдела; просит Генеральную Ассамблею в ходе ее шестьдесят четвертой сессии без ущерба для предварительной сметы бюджета по программам Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2010-2011 годов, как это указано в резолюции 63/266 Генеральной Ассамблеи, рассмотреть этот вопрос в приоритетном порядке для обеспечения того, чтобы соответствующий Отдел имел возможность осуществлять деятельность, предусмотренную его мандатом; просит Генерального секретаря ЮНКТАД в пределах его полномочий на использование ресурсов усилить сфокусированность организации на проблемах Африки и наименее развитых стран и на специальных программах в рамках всех подпрограмм без ущерба для полного осуществления Аккрского соглашения;

10. *напоминает* о том, что другие развивающиеся страны все еще сталкиваются со значительными проблемами в своих усилиях по достижению согласованных на международном уровне целей в области развития, включая цели в области развития, сформулированные в Декларации тысячелетия, и в связи с этим просит Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить, чтобы при осуществлении программы работы ЮНКТАД максимальное внимание уделялось потребностям в области развития и сокращению масштабов нищеты в развивающихся странах;

11. ссылаясь на согласованные выводы Рабочей группы, содержащиеся в документе TD/B/WP/L.125, и на пункт 41 Аккрского соглашения, в котором ЮНКТАД было предложено укрепить свой особый подход к потребностям наименее развитых стран и Африки во всех областях своего мандата, *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить более четкую координацию между Отделом Африки, наименее развитых стран и специальных программ и другими отделами при осуществлении деятельности в интересах Африки и наименее развитых стран и по линии специальных программ; в связи с этим просит Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить, чтобы в доклад о деятельности ЮНКТАД в интересах Африки, который рассматривается на исполнительной сессии Совета по торговле и развитию, и в доклад о наименее развитых

странах и специальных программах, который рассматривается на очередной сессии Совета по торговле и развитию, включались полный отчет о деятельности, осуществляемой каждым отделом, отвечающим за подпрограммы 1, 2, 3, 4 и 5, в поддержку Африки, наименее развитых стран и специальных программ, и данные о сумме ресурсов, выделяемых для этого;

12. признавая необходимость обеспечения ЮНКТАД предусмотренного мандатом уровня поддержки предстоящей четвертой Конференции Организации Объединенных Наций по наименее развитым странам, *просит* в соответствии с резолюцией 63/227 Генеральной Ассамблеи учесть в бюджете на двухгодичный период 2010-2011 годов необходимость выделения для этого надлежащих ресурсов, особенно Отделу Африки, наименее развитых стран и специальных программ; в связи с этим Рабочая группа подчеркивает важное значение достижения первоначального согласованного целевого показателя по финансированию и призывает развитые страны и развивающиеся страны, которые в состоянии сделать это, выделить взносы в Целевой фонд для наименее развитых стран, а также просит Генерального секретаря ЮНКТАД удвоить свои усилия по обеспечению перечисления взносов в этот фонд;

13. *выражает свою признательность* странам, которые откликнулись на призыв выделить взносы в целевой фонд для финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях групп экспертов ЮНКТАД, прежде всего Турции, Швейцарии и Индии, и предлагает странам-донорам и другим странам, которые в состоянии сделать это, выделить взносы в этот целевой фонд в качестве важного шага в направлении долговременного решения данного вопроса;

14. ссылаясь на согласованные выводы Рабочей группы, содержащиеся в документе TD/B/WP/L.125, и на пункт 44 Аккрского соглашения, в котором ЮНКТАД было предложено активизировать программу помощи палестинскому народу и выделить надлежащие ресурсы для программы помощи ЮНКТАД палестинскому народу, *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД ввиду последних событий обеспечить, чтобы ресурсы нового регулярного бюджета, выделенные Генеральной Ассамблеей для направления деятельности, связанного с развитием, использовались также для укрепления программы помощи палестинскому народу, в том числе путем изучения вопроса о том, как в рамках сотрудничества Юг-Юг, включая трехстороннее сотрудничество, можно обеспечить более эффективную поддержку развития палестинской экономики в соответствии с пунктом 44 Аккрского соглашения;

15. *подчеркивает важное значение* публикаций ЮНКТАД для развивающихся стран в деле разработки и обзора их политики в области развития; с удовлетворением отмечает усилия, предпринятые секретариатом ЮНКТАД для подготовки доклада об итогах обследования читательского интереса к основным публикациям ЮНКТАД в 2008 году, и приведенные в нем результаты; и просит секретариат продолжать повышать полезность и качество обследования читательского интереса посредством, в частности, более четкой постановки вопросов в рамках обследования, расширения обследования за счет охвата большего числа публикаций ЮНКТАД и дополнительного указания в результатах обследования тиража каждой публикации, статистической значимости или незначимости результатов обследования, а также разброса ответов и способа распространения;

16. *просит* Генерального секретаря ЮНКТАД обеспечить, чтобы с государствами-членами и впредь проводились полноценные консультации по программе публикаций ЮНКТАД и по числу публикаций, содержащихся в ней, и призывает государства-члены принимать участие в обследованиях, посвященных публикациям ЮНКТАД;

17. ссылаясь на пункт 15 согласованных выводов 493 (LV), которые были приняты Советом по торговле и развитию на его пятьдесят пятой сессии (TD/B/55/10), *вновь обращается* с просьбой о выделении ресурсов из регулярного бюджета для финансирования выпуска *Доклада о наименее развитых странах*;

18. *подчеркивает*, что окончательный бюджет по программам не должен ограничивать государства-члены в вопросах внесения предложений по новым областям работы в пределах мандата и существующих ресурсов ЮНКТАД для реагирования на вызовы, возникающие в мировой экономике, и последующей деятельности по программам, когда это требуется.

II. ОТЧЕТ О ХОДЕ РАБОТЫ

A. Резюме, подготовленное Председателем

1. Вступительные заявления

1. Со вступительными заявлениями выступили следующие ораторы: заместитель Генерального секретаря ЮНКТАД г-н Петко Драганов; исполняющий обязанности директора Отдела по вопросам управления г-н Халилур Рахман; представитель Таиланда от имени Группы 77 и Китая; представитель Бразилии от имени Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна; представитель Кот-д'Ивуар от имени Группы африканских стран; представитель Шри-Ланки от имени Группы азиатских стран; представитель Чешской Республики от имени Европейского союза; и представитель Бангладеш от имени Группы наименее развитых стран.

2. Обзор программы работы: проект бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов
(Пункт 3 повестки дня)

2. В ходе обсуждения в Рабочей группе раздела ЮНКТАД в проекте бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов все делегации выразили свое разочарование в связи с поздним представлением соответствующих документов для этого совещания. Делегации подчеркнули также важное значение соблюдения согласованных ранее итоговых документов и их должного отражения в проекте бюджета по программам. Секретариату было предложено укрепить его подпрограмму по Африке, наименее развитым странам и специальным программам. Делегации с удовлетворением отметили доклад о результатах обследования читательского интереса к основным публикациям ЮНКТАД и подтвердили, что исследовательская и аналитическая работа остается составной частью основных направлений деятельности ЮНКТАД. Несколько делегаций подчеркнули важное значение обеспечения устойчивого и предсказуемого финансирования участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в совещаниях экспертов ЮНКТАД.

B. Неофициальные заседания

3. После своего первого пленарного заседания (открытие сессии) Рабочая группа продолжила свою работу в неофициальном формате.

C. Решение Рабочей группы

4. На своем заключительном пленарном заседании 12 июня 2009 года Рабочая группа приняла согласованные выводы, содержащиеся в главе I выше.

III. ОРГАНИЗАЦИОННЫЕ ВОПРОСЫ

A. Выборы должностных лиц
(Пункт 1 повестки дня)

5. На своем первом пленарном заседании (открытие сессии) 26 января 2009 года Рабочая группа избрала г-на Анаса Алами-Хамедана (Марокко) своим Председателем, а г-на Эльмера Шиалера Сальседо (Перу) - заместителем Председателя-Докладчиком.

B. Утверждение повестки дня и организация работы
(Пункт 2 повестки дня)

6. На этом же заседании Рабочая группа утвердила свою предварительную повестку дня (TD/B/WP/208). Таким образом, повестка дня была следующей:

1. Выборы должностных лиц

2. Утверждение повестки дня и организация работы

3. Обзор программы работы: проект бюджета по программам на двухгодичный период 2010-2011 годов

4. Доклад о ходе работы по вопросу о финансировании участия экспертов из развивающихся стран и стран с переходной экономикой в межправительственных совещаниях экспертов ЮНКТАД

5. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Рабочей группы

6. Прочие вопросы

7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию.

C. Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Рабочей группы
(Пункт 5 повестки дня)

7. На заключительном пленарном заседании своей возобновленной сессии 12 июня 2009 года Рабочая группа одобрила предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии (см. приложение I).

D. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию
(Пункт 7 повестки дня)

8. На том же заседании Рабочая группа поручила Докладчику подготовить окончательный текст доклада о работе ее сессии.

Приложение I

Предварительная повестка дня пятьдесят третьей сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц

2. Утверждение повестки дня и организация работы

3. Обзор деятельности ЮНКТАД в области технического сотрудничества и ее финансирования

4. Оценка деятельности в области технического сотрудничества: углубленная внешняя оценка программы ЮНКТАД в области сырьевых товаров

5. Предварительная повестка дня пятьдесят четвертой сессии Рабочей группы

6. Прочие вопросы

7. Утверждение доклада Рабочей группы Совету по торговле и развитию

Приложение II

Участники сессии*

1. В работе сессии приняли участие представители следующих государств, являющихся членами Рабочей группы:

Албания
Беларусь
Индонезия
Иран (Исламская Республика)
Китай
Конго
Марокко
Мексика
Перу
Российская Федерация
Сальвадор
Соединенные Штаты Америки
Филиппины
Финляндия
Франция
Швеция
Япония

2. В работе сессии приняли участие представители следующих государств - членов ЮНКТАД, не являющихся членами Рабочей группы:

Алжир
Ангола
Бангладеш
Бельгия
Бенин
Бразилия
Буркина-Фасо
Бурунди
Венгрия
Венесуэла (Боливарианская Республика)
Гаити
Германия
Греция
Доминиканская Республика
Зимбабве
Израиль
Индия
Испания
Италия
Йемен
Казахстан
Камерун
Кипр
Колумбия
Кот-д'Ивуар
Кыргызстан
Ливан
Малайзия
Непал
Нигерия
Объединенные Арабские Эмираты
Оман
Польша
Португалия
Саудовская Аравия
Сербия
Судан
Таиланд
Узбекистан
Украина
Чешская Республика
Шри-Ланка
Южная Африка

---

* Поименный список участников см. в документе TD/B/WP(52)/Inf.2.

3. На сессии был представлен следующий наблюдатель:

Палестина

4. На сессии были представлены следующие межправительственные организации:

Африканский союз
Европейское сообщество

5. На сессии была представлена следующая неправительственная организация:

Общая категория

Организация "Инженеры мира"
